

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 61)

(REGULATION GAZETTE No. 61)

VOL. III.]

PRYS 5c.

PRETORIA, 2 FEBRUARIE
2 FEBRUARY 1962.

PRICE 5c.

[No. 168.]

GOEWERMENSKENNISGEWING.

**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN
NYWERHEID.**

No. R. 167.]

[2 Februarie 1962.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SUIKER.

Ek, Gabriel Josef Johannes Fourie Steyn, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Republiek, met uitsondering van Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai soos volg:—

1. Behoudens die bepalinge van die Eerste Bylae hiervan, is die maksimum pryse waarteen die goedere gespesifiseer in die Tweede Bylae hiervan deur enigeen, uitgesonderd die fabrikant van sodanige goedere, aan 'n handelaar verkoop mag word, die pryse wat gespesifiseer word in, of berekenbaar is, ooreenkomstig die betrokke bepalinge van, voornoemde Tweede Bylae.

2. Behoudens die bepalinge van die Eerste Bylae hiervan, is die maksimum pryse waarteen die goedere gespesifiseer in die Derde Bylae hiervan, uitgesonderd in die geval van 'n verkoop waarop die bepalinge van paragraaf 1 hiervan van toepassing is, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, die pryse wat gespesifiseer word in, of berekenbaar is, ooreenkomstig die betrokke bepalinge van, voornoemde Derde Bylae.

3. Vrystelling van die bepalinge van paragrafe 1 en 2 word aan handelaars verleen ten opsigte van die verkoop van verpakte suiker wat by die meul verpak is in houe van minder as 50 lb., op voorwaarde dat meulwit en geraffineerde suiker wat nie aldus verpak is nie aan enigeemand wat dit wil koop volgens voorskrif van genoemde paragrafe verkoop word.

4. Die volgende Goewermentskennisgewing, soos gewysig, met betrekking tot die maksimum pryse van suiker word hierby ingetrek, nl.:—

No. R. 289 van 14 Februarie 1961.

G. J. J. F. STEYN,
Adjunk-Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die reg om 'n winsmarge waarvoor in enige van die Bylaes van hierdie kennisgewing voorsiening gemaak word, by te voeg, is onderworpe aan die bepalinge van regulasie 6 van Oorlogsmaatreef No. 49 van 1946.

A—2240988

GOVERNMENT NOTICE.

**DEPARTMENT OF COMMERCE AND
INDUSTRIES.**

No. R. 167.]

[2 February 1962.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SUGAR.

Acting in terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Gabriel Josef Johannes Fourie Steyn, Deputy Price Controller, hereby prescribe for the whole Republic, excluding South West Africa and the Port and Settlement of Walvis Bay, as follows:—

1. Subject to the provisions of the First Schedule hereto, the maximum prices at which the goods specified in the Second Schedule hereto may be sold by any person, other than the manufacturer of such goods, to a dealer, are the prices specified in, or determinable in accordance with the relevant provisions of, the said Second Schedule.

2. Subject to the provisions of the First Schedule hereto, the maximum prices at which the goods specified in the Third Schedule hereto may, except in the case of a sale to which the provisions of paragraph 1 hereof are applicable, be sold by any person to any other person, are the prices specified in, or determinable in accordance with the relevant provisions of the said Third Schedule.

3. Exemption from the provisions of paragraphs 1 and 2 is granted to dealers in respect of the sale of mill-packed sugar packed in containers of less than 50 lb., on condition that mill white and refined sugar not thus packed shall be sold in terms of the provisions of the aforementioned paragraphs to any person who wishes to purchase it.

4. The following Government Notice, as amended, relating to the maximum prices of sugar, is hereby withdrawn, namely:—

No. R. 289 of 14th February, 1961.

G. J. J. F. STEYN,
Deputy Price Controller.

NOTE.—The right to add any profit margin for which provision is made in any of the Schedules to this notice, is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

1—168

EERSTE BYLAE.

WOORDBEPALINGS EN VERTOLKINGS.

Tensy anders vermeld, is die volgende omskrywings en vertolkings van toepassing by die berekening van maksimum pryse ooreenkomstig die bepalings van die Tweede en Derde Bylaes:—

1. 'n Plek wat uitdruklik genoem word, beteken die gebied onder regsbevoegdheid van die plaaslike bestuur op dié plek en omvat alle plekke binne vyf myl van die grens van dié gebied.

2. „Witwatersrand” beteken die gebied onder die regsbevoegdheid van die plaaslike besture van Alberton, Alexandradorp, Bank, Benoni, Boksburg, Brakpan, Carletonville, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Meyerton, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg en Springs, en omvat alle plekke binne vyf myl van die grens van die gebiede onder die regsbevoegdheid van die plaaslike besture van die plekke so pas genoem.

3. (a) Afstande moet bereken word deur die myl afstand te neem van die kortste spoorwegroete van die aangegewe spoorwegstasie af vanwaar die betrokke goedere gewoonlik verkry word na die spoorwegstasie of -halte waarheen dit gewoonlik gestuur word, plus die kortste myl afstand per pad van laasgenoemde spoorwegstasie of -halte af na die plek van verkoop: Met dien verstande dat waar goedere gewoonlik per pond en/of onderworpe aan 'n vordering vir so 'n diens vervoer word, die afstand per pad aldus berekenbaar met 50 myl vermeerder kan word.

(b) Die myl afstand van die kortste spoorwegroete word bereken ooreenkomstig Byvoegsel No. 3 by Offisiële Spoorwegtariefboek No. 26: Met dien verstande dat enige sodanige afstand wat (i) van Port Elizabeth af bereken is, met een myl verminder moet word, of (ii) van Durban, Oos-Londen of Kaapstad af bereken is, met twee myl verminder moet word.

(c) Waar in die Derde Bylae hiervan voorsiening gemaak word vir toelae ten opsigte van padvervoerkoste, is die afstande wat gespesifiseer word, berekenbaar met verwysing na die naaste spoorwegstasie of -halte en mag in geen geval die afstand van sodanige spoorwegstasie of -halte af na die plek van verkoop oorskry nie.

4. Die uitdrukking van „naaste spoorwegstasie of -halte” beteken die spoorwegstasie of -halte waarheen die goedere versend word, maar sluit Padmotor diensstasies of -haltes uit.

5. Die uitdrukking „kleinhandelprys”, het betrekking op 'n prys berekenbaar ooreenkomstig die Derde Bylae, en die uitdrukking „groothandelprys” beteken 'n prys berekenbaar ooreenkomstig die Tweede Bylae.

6. Behalwe waar anders bepaal, word 'n breuk van 'n sent in die maksimum prys by die verkoop op een en dieselfde tydstip van suiker waarop hierdie kennisgewing betrekking het hetsy dit die prys van 'n enkel eenheid is in die geval van 'n verkoop van die eenkeleenheid, of die totale prys verkry by die berekening van die prys wat van toepassing is op enige aantal van sulke eenhede in die geval van 'n verkoop van meer as een eenheid, as dit minder as 'n halfsent is, as 'n halfsent en as dit meer as 'n halfsent is, as 'n sent beskou.

7. Die maksimum groothandelpryse gespesifiseer in, of berekenbaar ooreenkomstig die bepalings van, die Tweede Bylae het betrekking op onopgemaakte verpakings soos deur die fabrikant gelever.

8. Die bepalings van die Derde Bylae met betrekking tot toelae vir padvervoer, is nie in Zoeloeland van toepassing nie. Die toelae vir padvervoer wat bygevoeg kan word by die maksimum kleinhandelpryse van suiker in Zoeloeland verkoop op plekke wat meer as vyf myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is, moet bereken word teen 'n halfsent per lb. in die geval van plekke wat meer as vyf myl

FIRST SCHEDULE.

DEFINITIONS AND INTERPRETATIONS.

Unless otherwise stated, the following definitions and interpretations apply in the determination of maximum prices in accordance with the provisions of the Second and Third Schedules:—

1. A place specifically named means the area falling under the jurisdiction of the local authority at such place and includes all places within five miles of the boundary of such area.

2. „Witwatersrand” means the area falling under the jurisdiction of the local authorities of Alberton, Alexandra Township, Bank, Benoni, Boksburg, Brakpan, Carletonville, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Meyerton, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg and Springs and includes all places within five miles of the boundary of the area falling under the jurisdiction of the local authorities of the places just mentioned.

3. (a) Distances must be calculated by taking the mileage of the shortest railway route from the named railway station from which the goods in question are usually obtained to the railway station or siding to which they are generally consigned, plus the mileage of the shortest distance by road from the last-mentioned railway station or siding to the place of sale; provided that, where goods are normally transported by pont and/or subject to a charge for such service, the road distance thus determinable may be increased by fifty miles.

(b) The mileage of the shortest railway route shall be determined in accordance with Supplement No. 3 to Official Railway Tariff Book No. 26: Provided that any such distances calculated (i) as from Port Elizabeth shall be reduced by one mile, or (ii) as from Durban, East London or Cape Town shall be reduced by two miles.

(c) Wherever in the Third Schedule hereto provision is made for allowances in respect of road transportation costs, the distances specified are determinable by reference to the nearest station or siding and shall in no case exceed the distance from such railway station or siding to the place of sale.

4. The expression “nearest railway station or siding” means the station or siding to which the goods are consigned, but excludes Road Motor Service stations or halts.

5. The expression “retail price” refers to a price determinable in accordance with the Third Schedule, and the expression “wholesale price” means a price determinable in accordance with the Second Schedule.

6. Except where otherwise provided, any fraction of a cent in the maximum price for a sale, at any one time, of sugar to which this notice relates, whether it be the price of a single unit in the case of a sale of such single unit or the total price resulting from the computation of the price applicable to any number of such units in the case of a sale of more than one unit, shall, if less than a half-cent be regarded as a half-cent, and if more than half-cent be regarded as a cent.

7. The maximum wholesale prices specified in, or determinable in accordance with the provisions of, the Second Schedule relate to unbroken packages as supplied by the manufacturer.

8. The provisions in the Third Schedule relating to allowances for road transportation shall not apply in Zululand. The allowance for road transport that may be added to the maximum retail prices of sugar sold in Zululand at places that are more than five miles from the nearest railway station or siding, shall be calculated at the rate of a half-cent per lb. in the case of places that are more than five miles but not

maar hoogstens vyftig myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is, en teen een sent per lb. in die geval van plekke wat meer as 50 myl van sodanige stasie of -halte geleë is.

TWEEDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE VAN SUIKER (UITGESONDERD BLOKKIESSUIKER, TABLETSUIKER, STROOISUIKER OF VERSIERSUIKER).

1. (a) Waar die basis van die verkoop v.o.s. Kaapstad-dokke, of op spoor ex kaai Mosselbaai, of v.o.s. Algoa-baai-dokke, of v.o.s. Buffalohawe is, is die maksimum pryse soos volg: Met dien verstande dat in die geval van Mosselbaai die pryse wat aangegee word met 1.3 sent per 100 lb. verhoog mag word:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.	Kolom D.	Kolom E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd....	R 4.331	R 4.356	R 4.406	R 4.431	R 4.452
Meulwit—					
Spesiale.....	4.231	4.256	4.306	4.331	4.352
Superfyn.....	4.206	4.231	4.281	4.306	4.327
Ander.....	4.181	4.206	4.256	4.281	4.302
Goudbruin.....	4.023	4.048	4.098	4.123	4.143

Kolom A is van toepassing op kontantverkope wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 98 sakkies of meer is; kolom B is van toepassing op kontantverkope wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 24 sakkies of meer maar minder as 98 sakkies is; kolom C is van toepassing op verkope teen 50-daewissels wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 98 sakkies of meer is; kolom D is van toepassing op verkope teen 50-daewissels wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 24 sakkies of meer maar minder as 98 sakkies is; kolom E is van toepassing op verkope waarop kolom A, kolom B, kolom C of kolom D nie van toepassing is nie.

(b) Waar verkoop geskied op die basis van (i) stad-aflowering ex kaai Mosselbaai, of (ii) aflowering ex Buffalohawe binne die Oos-Londen-bestelgebied of deur versending per Padmotordiens, is die maksimum pryse dié wat aangegee is in (a) hierbo, plus 2.5 sent per 100 lb.

(c) Wanneer die verkoop geskied op 'n v.o.s.-basis Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, is die maksimum pryse te Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth, soos volg: Met dien verstande dat die pryse wat in die geval van Mosselbaai aangegee is, met 1.3 sent per 100 lb. verhoog mag word:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd.....	R 4.389	R 4.464	R 4.489
Meulwit—			
Spesiale.....	4.289	4.364	4.389
Superfyn.....	4.264	4.339	4.364
Ander.....	4.239	4.314	4.339
Goudbruin.....	4.081	4.156	4.181

Kolom A is van toepassing op kontantverkope wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 24 sakkies of meer is; kolom B is van toepassing op verkope teen 50-daewissels wanneer die hoeveelheid wat verkoop word 24 sakkies of meer is; kolom C is van toepassing op verkope waarop kolom A of kolom B nie van toepassing is nie.

more than fifty miles from the nearest railway station or siding and at the rate of a cent per lb. in the case of places that are more than fifty miles from such a station or siding.

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES OF SUGAR (EXCLUDING CUBE SUGAR, TABLET SUGAR, CASTOR SUGAR OR ICING SUGAR).

1. (a) When the sale is on the basis of free on rail Cape Town Docks, or on rail ex Wharf Mossel Bay, or free on rail Docks Algoa Bay or free on rail Buffalo Harbour, the maximum prices are as follows: Provided that in the case of Mossel Bay the prices shown may be increased by 1.3 cents per 100 lb.:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.	Column D.	Column E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White, refined.....	R 4.331	R 4.356	R 4.406	R 4.431	R 4.452
Mill, white—					
Special.....	4.231	4.256	4.306	4.331	4.352
Superfine.....	4.206	4.231	4.281	4.306	4.327
Other.....	4.181	4.206	4.256	4.281	4.302
Golden brown.....	4.023	4.048	4.098	4.123	4.143

Column A applies to sales for cash when the quantity sold is 98 pockets or more; column B applies to sales for cash when the quantity sold is 24 pockets or more up to but not including 98 pockets; column C applies to sales against fifty-day drafts when the quantity sold is 98 pockets or more; column D applies to sales against fifty-day drafts when the quantity sold is 24 pockets or more up to but not including 98 pockets; column E applies to any sales to which column A, column B, column C or column D does not apply.

(b) When the sale is on the basis of (i) town delivery ex Wharf Mossel Bay, or (ii) delivery ex Buffalo Harbour within the East London cartage area or by despatch per Road Motor Service, the maximum prices are those specified in (a) above, plus 2.5 cents per 100 lb.

(c) When the sale is on the basis of free on rail Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, the maximum prices at Cape Town, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth are as follows: Provided that in the case of Mossel Bay the prices shown may be increased by 1.3 cents per 100 lb.:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White, refined.....	R 4.389	R 4.464	R 4.489
Mill white—			
Special.....	4.289	4.364	4.389
Superfine.....	4.264	4.339	4.364
Other.....	4.239	4.314	4.339
Golden brown.....	4.081	4.156	4.181

Column A applies to sales for cash when the quantity sold is 24 pockets or more; column B applies to sales against fifty-day drafts when the quantity sold is 24 pockets or more; column C applies to any sales to which column A or column B does not apply.

(d) Wanneer die verkoop op 'n ander basis geskied as die basis in (a), (b) of (c) gespesifiseer, is die maksimum pryse te Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth, soos volg: Met dien verstande dat die pryse wat in die geval van Mosselbaai aangegee is, met 1.3 sent per 100 lb. verhoog mag word:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd.....	R 4.393	R 4.468	R 4.493
Meulwit—			
Spesiale.....	4.293	4.368	4.393
Superfyn.....	4.268	4.343	4.368
Ander.....	4.243	4.318	4.343
Goudbruin.....	4.085	4.160	4.185

Kolom A is van toepassing op kontantverkope wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 24 sakkies of meer is; kolom B is van toepassing op verkope teen 50-daewissels wanneer die hoeveelheid wat verkoop word 24 sakkies of meer is; kolom C is van toepassing op verkope waarop kolom A of kolom B nie van toepassing is nie.

(e) Die maksimum pryse wat te Port Nolloth van toepassing is, is soos volg:—

(i) Wanneer verkoop geskied op 'n k.a.v.-basis Port Nolloth vir regstreekse verskeping van Durban of met 'n regstreekse of deurvragsbrief:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.	Kolom D.	Kolom E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd...	R 4.264	R 4.289	R 4.339	R 4.364	R 4.389
Meulwit—					
Spesiale.....	4.164	4.189	4.239	4.264	4.289
Superfyn.....	4.139	4.164	4.214	4.239	4.264
Ander.....	4.114	4.139	4.189	4.214	4.239
Goudbruin.....	3.956	3.981	4.031	4.056	4.081

Kolom A is van toepassing op 'n kontantverkoop van 'n hoeveelheid van 98 sakkies of meer; kolom B is van toepassing op 'n kontantverkoop van 'n hoeveelheid van 24 sakkies of meer maar minder as 98 sakkies; kolom C is van toepassing op 'n verkoop van 'n hoeveelheid van 98 sakkies of meer teen 'n 50-daewissel; kolom D is van toepassing op 'n verkoop teen 'n 50-daewissel van 'n hoeveelheid van 24 sakkies of meer maar minder as 98 sakkies; kolom E is van toepassing op 'n verkoop waarop kolom A, kolom B, kolom C of kolom D nie van toepassing is nie.

(ii) Wanneer die verkoop op enige ander basis geskied, is die maksimum pryse dié wat in paragraaf 1 (c) hierbo (v.o.s. Kaapstad) gespesifiseer is, plus 3.8 sent per sakkie.

(f) Op enige plek in die Kaapprovinsie, uitgesonderd Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth of Port Nolloth, is die maksimum pryse soos volg:—

(i) Wanneer die verkoop op 'n basis gespesifiseer in subitem 1 (a) geskied, is die maksimum pryse wat in daardie subitem gespesifiseer word van toepassing.

(ii) Wanneer die verkoop op 'n basis gespesifiseer in subitem 1 (c) geskied, is die maksimum pryse wat in daardie subitem gespesifiseer word, van toepassing.

(iii) Wanneer die verkoop op enige ander basis geskied, is die maksimum pryse dié wat in subitem 1 (c) gespesifiseer word, plus die spoor- en vervoerkoste na die perseel van die verkoper van Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth af, na gelang

(d) When the sale is on a basis other than the basis specified in (a), (b) or (c), the maximum prices at Cape Town, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth are as follows: Provided that in the case of Mossel Bay the prices shown may be increased by 1.3 cents per 100 lb.:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White, refined.....	R 4.393	R 4.468	R 4.493
Mill white—			
Special.....	4.293	4.368	4.393
Superfine.....	4.268	4.343	4.368
Other.....	4.243	4.318	4.343
Golden brown.....	4.085	4.160	4.185

Column A applies to sales for cash when the quantity sold is 24 pockets or more; column B applies to sales against fifty-day drafts when the quantity sold is 24 pockets or more; column C applies to any sales to which column A or column B does not apply.

(e) The maximum prices applicable at Port Nolloth are as follows:—

(i) When the sale is on the basis of c.i.f. Port Nolloth for direct shipment from Durban on a direct or through bill of lading:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.	Column D.	Column E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White, refined.....	R 4.264	R 4.289	R 4.339	R 4.364	R 4.389
Mill white—					
Special.....	4.164	4.189	4.239	4.264	4.289
Superfine.....	4.139	4.164	4.214	4.239	4.264
Other.....	4.114	4.139	4.189	4.214	4.239
Golden brown.....	3.956	3.981	4.031	4.056	4.081

Column A applies to a sale for cash of a quantity of 98 pockets or more; column B applies to a sale for cash of a quantity of 24 pockets or more up to but not including 98 pockets; column C applies to a sale of a quantity of 98 pockets or more against a fifty-day draft; column D applies to a sale against a fifty-day draft of a quantity of 24 pockets or more up to but not including 98 pockets; column E applies to any sale to which column A, column B, column C or column D does not apply.

(ii) When the sale is on any other basis, the maximum prices are those specified in paragraph 1 (c) above (free on rail Cape Town), plus 3.8 cents per pocket.

(f) At any place in the Cape Province other than Cape Town, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth or Port Nolloth the maximum prices are as follows:—

(i) When the sale is on a basis specified in sub-item 1 (a), the maximum prices specified in that sub-item apply.

(ii) When the sale is on a basis specified in sub-item 1 (c), the maximum prices specified in that sub-item apply.

(iii) When the sale is on any other basis, the maximum prices are those specified in sub-item 1 (c), plus the railage and cartage to the seller's premises from Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest provided

van watter die naaste is: Met dien verstande dat op plekke waar suikervoorrade voor die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gewoonlik per spoor van Durban af in plaas van oor Oos-Londen of Port Elizabeth verkry is, die maksimum pryse bepaal word op die wyse in subitems 3 (b) en 4 gespesifiseer asof sodanige plekke in Transvaal of in die Oranje-Vrystaat is.

OPMERKING.—Die maksimum pryse wat ooreenkomstig (iii) hierbo berekenbaar is, is van toepassing wanneer 'n handelaar op 'n ander dorp as Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth of Port Nolloth—gestel byvoorbeeld, Graaf-Reinet—uit sy magazyn verkoop. Wanneer die suiker per spoor aan die koper gestuur word, is genoemde pryse v.o.s. verkoper se stasie.

(g) Wanneer die maksimum pryse op enige plek in die Kaapprovinsie bereken met verwysing na die maksimum pryse te Oos-Londen of Port Elizabeth, ooreenkomstig subitem 1 (c), plus spoorvrag en vervoerkoste van Oos-Londen of Port Elizabeth af, meer is as die maksimum pryse bereken met verwysing na die maksimum pryse te Durban (min 1·7 sent per 100 lb.) plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af, is die maksimum pryse op sodanige plek berekenbaar ooreenkomstig subitem 2 (b) asof sodanige plek in Natal is. (Die maksimum pryse te Kokstad is dus, byvoorbeeld, berekenbaar asof Kokstad in Natal is.)

2. (a) Wanneer die verkoop geskied op die basis van aflewering by die perseel van die koper binne die grense van die ou „Borough of Durban”, d.w.s. binne genoemde grense soos hulle in 1931 bestaan het, is die maksimum pryse van toepassing te Durban soos volg:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.	Kolom D.	Kolom E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd...	R 4·385	R 4·335	R 4·310	R 4·285	R 4·260
Meulwit—					
Spesiale.....	4·285	4·235	4·210	4·185	4·160
Superfyn.....	4·260	4·210	4·185	4·160	4·135
Ander.....	4·235	4·185	4·160	4·135	4·110
Goudbruin.....	4·077	4·027	4·002	3·977	3·952

Kolom A is van toepassing wanneer die hoeveelheid verkoop minder as vyf sakkies is; kolom B wanneer dit vyf sakkies of meer maar minder as 10 sakkies is; kolom C wanneer dit 10 sakkies of meer maar minder as 50 sakkies is; kolom D wanneer dit 50 sakkies of meer maar minder as 150 sakkies is; kolom E wanneer dit 150 sakkies of meer is. Wanneer die verkoop op 'n ander wyse as teen kontant geskied, mag voorgaande pryse met 7·5 sent per 100 lb. verhoog word.

(b) In Natal (elders as in Durban), asook in Durban wanneer die verkoop op 'n ander basis geskied as van aflewering binne die ou „Borough”, is die maksimum pryse dié wat in subitem 2 (a) gespesifiseer is, min 1·7 sent per 100 lb. plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af (ongeach die plek van afsending). Wanneer geraffineerde Edgcombe-suiker No. 1 vry op spoor Mount Edgcombe verkoop word, moet genoemde pryse verminder word met die bedrag van enige afslag wat van die verkopers ontvang is, en wat wissel van niks tot 2·5 sent per sakkie. Wanneer die verkoop ex die verkoper se magazyn geskied, en die suiker per spoor aan die koper gestuur word, is die pryse wat ooreenkomstig hiermee berekenbaar is, v.o.s. verkoper se stasie. ('n Handelaar in Pietermaritzburg verkoop byvoorbeeld teen kontant ex sy magazyn 25 sakkies superfyn meulwit Doornkop-suiker wat oorspronklik per spoor van Stanger af aan die handelaar te Pietermaritzburg gestuur is, aan 'n handelaar in Newcastle. Die handelaar se maksimum prys per sakkie v.o.s. Pietermaritzburg is R4·152 plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af. Wanneer 'n handelaar, te Port Shepstone byvoorbeeld, egter 25 sakkies geraffineerde Illovo-suiker aan 'n ander handelaar te Harding byvoorbeeld, verkoop, is sy maksi-

that at places at which, prior to the date of publication of this notice, sugar supplies have customarily been obtained by rail from Durban instead of via East London or Port Elizabeth, the maximum prices shall be determined in the manner specified in sub-items 3 (b) and 4 as if such places were in the Transvaal or the Orange Free State.

NOTE.—The maximum prices determinable in accordance with (iii) above apply when a dealer at a town, other than Cape Town, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth or Port Nolloth—say, for example Graaff-Reinet—sells ex his store. When the sugar is railed on to the purchaser, the said prices are free on rail, seller's station.

(g) When at any place in the Cape Province the maximum prices calculated by reference to the maximum prices at East London or Port Elizabeth, in accordance with sub-item 1 (c), plus railage and cartage from East London or Port Elizabeth, are greater than the maximum prices calculated with reference to the maximum prices at Durban (less 1·7 cents per 100 lb.) plus railage and cartage from Durban, the maximum prices at such places shall be determinable in accordance with sub-item 2 (b) as if such place were in Natal. (Thus, for example, the maximum prices at Kokstad are determinable as if Kokstad were in Natal.)

2. (a) When the sale is on the basis of delivery at the premises of the purchaser within the boundaries of the Old Borough of Durban, i.e. within the said boundaries as they existed in 1931, the maximum prices applicable at Durban are as follows:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.	Column D.	Column E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White, refined....	R 4·385	R 4·335	R 4·310	R 4·285	R 4·260
Mill white—					
Special.....	4·285	4·235	4·210	4·185	4·160
Superfine.....	4·260	4·210	4·185	4·160	4·135
Other.....	4·235	4·185	4·160	4·135	4·110
Golden brown....	4·077	4·027	4·002	3·977	3·952

Column A applies when the quantity sold is less than five pockets; column B when it is five pockets or more up to but not including 10 pockets; column C when it is 10 pockets or more up to but not including 50 pockets; column D when it is 50 pockets or more up to but not including 150 pockets; and column E when it is 150 pockets or more. When the sale is otherwise than for cash, the foregoing prices may be increased by 7·5 cent per 100 lb.

(b) In Natal (elsewhere than at Durban), and also at Durban when the sale is on a basis other than of delivery within the Old Borough, the maximum prices are those specified in sub-item 2 (a), less 1·7 cent per 100 lb., plus railage and cartage from Durban (regardless of the point of despatch). When Edgcombe No. 1 refined sugar is sold free on rail Mount Edgcombe, the said prices shall be reduced by the amount of any rebate received from the sellers, this varying from nothing to 2·5 cent per pocket. When the sale is ex seller's store and the sugar is railed on to the purchaser, the prices determinable in accordance herewith are free on rail seller's station. (For example, a dealer in Pietermaritzburg sells ex his store for cash 25 pockets of Doornkop superfine mill white sugar to a dealer in Newcastle, the said sugar having originally been railed from Stanger to the dealer at Pietermaritzburg. The dealer's maximum price per pocket, free on rail Pietermaritzburg, is R4·152, plus railage and cartage from Durban. When, however, a dealer at, say Port Shepstone, sells 25 pockets of Illovo refined sugar to another dealer

mun kontantprys v.o.s. Port Shepstone R4·277 per sakkie plus die werklike spoorvrag van Illovo-ri-er na Port Shepstone en nie die spoorvrag van Durban na Port Shepstone nie; met dien verstande dat wanneer spoorvrag werklik en noodsaaklikerwyse van Durban af aangegaan is, sodanige spoorvrag bygevoeg mag word.)

3. (a) Te Pretoria en aan die Witwatersrand is die maksimum pryse ten opsigte van verkope ex verkoper se magasyn soos volg: Met dien verstande dat genoemde pryse slegs te Johannesburg met 0·8 sent per sakkie verhoog mag word:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.	Kolom D.	Kolom E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd...	R 5·010	R 4·985	R 4·960	R 4·935	R 4·910
Meulwit—					
Spesiale.....	4·918	4·893	4·868	4·843	4·818
Superfyn.....	4·893	4·868	4·843	4·818	4·793
Ander.....	4·868	4·843	4·818	4·793	4·768
Goudbruin.....	4·702	4·677	4·652	4·627	4·602

Kolom A is van toepassing wanneer die hoeveelheid verkoop minder as vyf sakkies is; kolom B wanneer dit vyf sakkies of meer maar minder as 10 sakkies is; kolom C wanneer dit 10 sakkies of meer maar minder as 50 sakkies is; kolom D wanneer dit 50 sakkies of meer maar minder as 150 sakkies is; kolom E wanneer dit 150 sakkies of meer is. Wanneer die verkoop op 'n ander wyse as teen kontant geskied, mag voorgaande pryse met 7·5 sent per 100 lb. verhoog word. Wanneer die suiker per spoor ex verkoper se magasyn aan die koper gestuur word, is voorgaande pryse vry op spoor verkoper se stasie.

(b) Die maksimum pryse wat in Transvaal (elders as te Pretoria en aan die Witwatersrand) van toepassing is, asook te Pretoria en aan die Witwatersrand wanneer die verkoop op die basis van ex verkoper se magasyn geskied, is dié wat in subitem 2 (a) gespesifiseer is, min 1·7 sent per 100 lb. plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af (ongegag die plek van afsending). Wanneer geraffineerde Edgecombesuiker No. 1 vry op spoor Mount Edgecombe verkoop word, moet genoemde pryse verminder word met die bedrag van enige afslag wat van die verkopers ontvang is, en wat wissel van niks tot 2·5 sent per sakkie. Wanneer die verkoop ex verkoper se magasyn geskied en die suiker per spoor aan die koper gestuur word, is die pryse wat ooreenkomstig hiermee berekenbaar is v.o.s. verkoper se stasie. (n Handelaar in Pietersburg byvoorbeeld, verkoop teen kontant ex sy magasyn 25 sakkies superfyn meulwit Doornkop-suiker wat oorspronklik per spoor van Stanger af na die handelaar in Pietersburg gestuur is, aan 'n handelaar in Louis Trichardt. Die handelaar se maksimum prys per sakkie, v.o.s. Pietersburg, is R4·152, plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af en nie van Stanger af nie.)

4. Die maksimum pryse wat in die Oranje-Vrystaat van toepassing is, is dié wat in subitem 2 (a) gespesifiseer is, min 1·7 sent per 100 lb. plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af (ongegag die plek van afsending). Wanneer geraffineerde Edgecombe-suiker No. 1 vry op spoor Mount Edgecombe verkoop word, moet genoemde pryse verminder word met die bedrag van enige afslag wat van die verkopers ontvang is, en wat wissel van niks tot 2·5 sent per sakkie: Met dien verstande dat op plekke waar, voor die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, suikervoorrade gewoonlik per spoor vanaf oor Oos-Londen verkry is, die maksimum pryse bereken word kragtens subitem 1 (c) saamgelees met subitem 1 (g) (iii), d.w.s. Oos-Londenpryse, plus spoorvrag en vervoerkoste van Oos-Londen af. Wanneer die verkoop ex die verkoper se magasyn geskied, en die suiker per spoor aan die koper gestuur word is die pryse wat ooreenkomstig hiermee berekenbaar is, vry op spoor verkoper en stasie. (n Handelaar in Bethlehem verkoop byvoorbeeld, teen kontant ex sy magasyn 25 sakkies superfyn meulwit

at, say, Harding, his maximum cash price f.o.r. Port Shepstone is R4·277 per pocket, plus the actual railage from Illovo River to Port Shepstone and not the railage from Durban to Port Shepstone; provided that, when railage has actually and necessarily been incurred from Durban, such railage may be added.)

3. (a) At Pretoria and on the Witwatersrand the maximum prices for sales ex seller's store are as follows; provided that, at Johannesburg only, the said prices may be increased by 0·8 cent per pocket:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.	Column D.	Column E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White, refined.....	R 5·010	R 4·985	R 4·960	R 4·935	R 4·910
Mill white—					
Special.....	4·918	4·893	4·868	4·843	4·818
Superfine.....	4·893	4·868	4·843	4·818	4·793
Other.....	4·868	4·843	4·818	4·793	4·768
Golden brown.....	4·702	4·677	4·652	4·627	4·602

Column A applies when the quantity sold is less than five pockets; column B when it is five pockets or more up to but not including 10 pockets; column C when it is 10 pockets or more up to but not including 50 pockets; column D when it is 50 pockets or more up to but not including 150 pockets; column E when it is 150 pockets or more. When the sale is otherwise than for cash, the foregoing prices may be increased by 7·5 cent per 100 lb. When the sugar is railed ex seller's store to the purchaser, the foregoing prices are free on rail seller's station.

(b) The maximum prices applicable in the Transvaal (elsewhere than at Pretoria and on the Witwatersrand), and also at Pretoria and on the Witwatersrand when the sale is on the basis of ex seller's store, are those specified in sub-item 2 (a), less 1·7 cent per 100 lb., plus railage and cartage from Durban (regardless of the point of despatch). When Edgecombe No. 1 refined sugar is sold free on rail Mount Edgecombe, the said prices shall be reduced by the amount of any rebate received from the sellers, this varying from nothing to 2·5 cent per pocket. When the sale is ex the seller's store and the sugar is railed on to the purchaser, the prices determinable in accordance herewith are free on rail seller's station. (For example, a dealer in Pietersburg sells ex his store for cash 25 pockets of Doornkop superfine mill white sugar to a dealer in Louis Trichardt, the said sugar having originally been railed from Stanger to the dealer at Pietersburg. The dealer's maximum price per pocket, free on rail Pietersburg, is R4·152, plus railage and cartage from Durban and not from Stanger.)

4. The maximum prices applicable in the Orange Free State are those specified in sub-item 2 (a), less 1·7 cents per 100 lb., plus railage and cartage from Durban (regardless of the point of despatch). When Edgecombe No. 1 refined sugar is sold free on rail Mount Edgecombe, the said prices shall be reduced by the amount of any rebate received from the sellers, this varying from nothing to 2·5 cents per pocket, provided that at places at which, prior to the date of publication of this notice, sugar supplies have customarily been obtained by rail from or via East London, the maximum prices shall be calculated in terms of sub-item 1 (c) read with sub-item 1 (g) (iii), i.e. East London prices, plus railage and cartage from East London. When the sale is ex the seller's store and the sugar is railed on to the purchaser, the prices determinable in accordance herewith are free on rail seller's station. (For example, a dealer in Bethlehem sells ex his store for cash 25 pockets of Doornkop superfine mill

Doornkop-suiker wat oorspronklik van Stanger per spoor na die handelaar in Bethlehem gestuur is, aan 'n handelaar in Lindley. Die handelaar se maksimum pryse per sakkie v.o.s. Bethlehem is R4.152 plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af en nie van Stanger af nie.)

ALGEMENE OPMERKINGS.

Die graad suiker wat „spesiale meulwit” genoem word, staan ook bekend as „X”-graad.

Die graad suiker wat „superfyn meulwit” genoem word, staan ook bekend as „A”-graad.

Die graad suiker wat „ander meulwit” genoem word, staan ook bekend as „B”-graad.

Die pryse hierbo aangegee het almal betrekking op sakkies van 100 lb. netto. Die maksimum pryse van 50 lb. verpakings is na verhouding.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN SUIKER (UITGESONDERD BLOKKIESSUIKER, TABLETSUIKER, STROOISUIKER OF VERSIER-SUIKER).

1. In Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Mosselbaai of Kaapstad:—

(a) Goudbruinsuiker.....	4.7 sent per lb.
(b) Wit suiker.....	5.0 sent per lb.

2. Op enige ander plek as Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Mosselbaai of Kaapstad voeg $\frac{1}{10}$ de sent per lb. vir elke 10 sent of gedeelte daarvan by ten opsigte van alle vervoerkoste betaalbaar aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens per 100 lb. suiker. Met dien verstande dat op plekke wat meer as vyf myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is, die vasgestelde pryse soos volg verhoog kan word:—

Meer as 5 myl en tot en met 25 myl.....	0.2 sent per lb.
Meer as 25 myl en tot en met 100 myl..	0.4 sent per lb.
Meer as 100 myl.....	0.6 sent per lb.

3. Per 100 lb.—

	Wit geraf- fineerd. R	Wit onge- raffineerd. R	Goud- bruin. R
(a) Te Durban.....	4.760	4.660	4.450
(b) Te Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Eliza- beth.....	4.830	4.730	4.525
(c) Te Port Nolloth.....	4.925	4.825	4.620
(d) Te enige ander plek, tel die werklike vervoerkoste be- taalbaar aan die Adminis- trasie van die Suid-Afri- kaanse Spoorweë en Hawens, by.			

Die maksimum kleinhandelverkoopprys van 50 lb.-sakkies is die helfte van die prys van 100 lb.-sakkies.

4. Suiker wat verkoop word waar koper bedrae aanbied van—

	2½ sent.	5 sent.	10 sent.
(a) Wit suiker:—			
Te Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Mossel- baai of Kaapstad.....	8 ons	1 lb.	2 lb.
Een tot 100 myl vanaf die mees ekonomiese punt van versending.....	7½ ons	15½ ons	1 lb. 15 ons
101-400 myl vanaf die mees ekonomiese punt van versending.....	7½ ons	15 ons	1 lb. 14 ons
401-600 myl vanaf die mees ekonomiese punt van versending.....	7 ons	14 ons	1 lb. 12 ons
601-900 myl vanaf die mees ekonomiese punt van versending.....	6½ ons	13 ons	1 lb. 10 ons

white sugar to a dealer in Lindley, the said sugar having originally been railed from Stanger to the dealer at Bethlehem. The dealer's maximum price per pocket, free on rail Bethlehem, is R4.152, plus railage and cartage from Durban and not from Stanger.)

GENERAL NOTES.

The grade of sugar referred to as “Mill white special” is also known as “X” grade.

The grade of sugar referred to as “Millwhite superfine” is also known as “A” grade.

The grade of sugar referred to as “Mill white other” is also known as “B” grade.

The prices shown above all relate to pockets of 100 lb. net. The maximum prices of 50 lb. packings are proportionate.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF SUGAR (EXCLUDING CUBE SUGAR, TABLET SUGAR, CASTOR SUGAR OR ICING SUGAR).

(1) At Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay or Cape Town:—

(a) Golden brown sugar.....	4.7 cent per lb.
(b) White sugar.....	5.0 cent per lb.

(2) At any place other than Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay or Cape Town, add one-tenth cent per pound for every 10 cents or part thereof in respect of all transport charges payable to the South African Railways and Harbours Administration per 100 lb. of sugar; provided that at places more than five miles from the nearest railway station or siding the prescribed prices may be increased as follows:—

More than 5 miles up to 25 miles.....	0.2 cent pr lb.
More than 25 miles up to 100 miles....	0.4 cent per lb.
More than 100 miles.....	0.6 cent per lb.

(3) Per 100 lb.—

	White, Refined. R	White, Unrefined. R	Golden Brown. R
(a) At Durban.....	4.760	4.660	4.450
(b) At Cape Town, East Lon- don, Mossel Bay and Port Elizabeth.....	4.830	4.730	4.525
(c) At Port Nolloth.....	4.925	4.825	4.620
(d) At any other place add the actual transport charges payable to the South African Railways and Harbours Administration.			

The maximum retail selling price of 50 lb. pockets shall be half the price of 100 lb. pockets.

(4) Sugar sold where purchaser offers amounts of—

	2½ Cents.	5 Cents.	10 Cents.
(a) White sugar—			
At Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay or Cape Town.....	8 oz.	1 lb.	2 lb.
1-100 miles from the most economical point of des- patch.....	7½ oz.	15½ oz.	1 lb. 15 oz.
101-400 miles from the most economical point of despatch.....	7½ oz.	15 oz.	1 lb. 14 oz.
401-600 miles from the most economical point of despatch.....	7 oz.	14 oz.	1 lb. 12 oz.
601-900 miles from the most economical point of despatch.....	6½ oz.	13 oz.	1 lb. 10 oz.

(b) Goudbruin suiker:—	2½ sent.	5 sent.	10 sent.
Te Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Mossel- baai of Kaapstad.....	8½ ons	1 lb. 1 ons	2 lb. 2 ons
1-100 myl vanaf die mees ekonomiese punt van versending.....	8½ ons	1 lb. 1 ons	2 lb. 2 ons
101-400 myl vanaf die mees ekonomiese punt van versending.....	8 ons	1 lb.	2 lb.
401-600 myl vanaf die mees ekonomiese punt van versending.....	7½ ons	15 ons	1 lb. 14 ons
601-900 myl vanaf die mees ekonomiese punt van versending.....	7 ons	14 ons	1 lb. 12 ons

Met dien verstande dat op plekke wat meer as vyf myl vanaf die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is, die vasgestelde hoeveelhede vir wit suiker en goudbruin suiker as volg verminder mag word:—

	2½ sent.	5 sent.	10 sent.
Meer as 5 myl tot en met 25 myl.....	¾ ons	¾ ons	1½ ons
Meer as 25 myl tot en met 100 myl.....	¾ ons	1½ ons	2½ ons
Meer as 100 myl.....	¾ ons	1½ ons	3 ons

(b) Golden Brown sugar—	2½ Cents.	5 Cents.	10 Cents.
At Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay or Cape Town.....	8½ oz.	1 lb. 1 oz.	2 lb. 2 oz.
1-100 miles from the most economical point of des- patch.....	8½ oz.	1 lb. 1 oz.	2 lb. 2 oz.
101-400 miles from the most economical point of despatch.....	8 oz.	1 lb.	2 lb.
401-600 miles from the most economical point of despatch.....	7½ oz.	15 oz.	1 lb. 14 oz.
601-900 miles from the most economical point of despatch.....	7 oz.	14 oz.	1 lb. 12 oz.

Provided that at places more than five miles from the nearest railway station or siding the prescribed quantities for white sugar and golden brown sugar may be reduced as follows:—

	2½ Cents.	5 Cents.	10 Cents.
More than 5 miles up to 25 miles.....	¾ oz.	¾ oz.	1½ oz.
More than 25 miles up to 100 miles.....	¾ oz.	1½ oz.	2½ oz.
More than 100 miles.....	¾ oz.	1½ oz.	3 oz.

INHOUD.

CONTENTS.

No.	BLADSY
Departement van Handel en Nywerheid. GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 167. Maksimum Pryse van Suiker	1

No.	PAGE
Department of Commerce and Industries. GOVERNMENT NOTICE.	
R. 167. Maximum Prices of Sugar	1

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates